

Table of Contents

	Map of Kurdistan and its emirates – <i>front end endpaper</i>	
	Map of Kurdistan and its 20th Century Divisions – <i>back end endpaper</i>	
6	Pronunciation Guide	
7	Foreword – <i>by Mme Danielle Mitterand</i>	
10	Why Care? – <i>Introduction by Gina Lennox</i>	
I –	Lifting the Veil	21
22	About Dr Hussein Tahiri – <i>See Life's Legacy: Blood Cannot be Washed with Blood</i>	
22	Origins of the Kurds – <i>An essay by Hussein Tahiri</i>	
35	About Dr Muhammad Kamal	
35	Religion and Faith in Kurdistan – <i>An essay by Dr Muhammad Kamal</i>	
46	About Dr Abdulkader Maronesy	
47	Ezidi–The First Monotheists? – <i>An essay by Dr Abdulkader Maronesy</i>	
64	About Siamand Minehzadeh Morowatdost	
64	A Musical and Poetic Tradition – <i>A view of music, dance, poetry and song based on interviews with Siamand Minehzadeh Morowatdost</i>	
75	About Abdulwahab Talabani	
77	An Introduction to Modern Kurdish Literature – <i>An essay by Abdulwahab Talabani</i>	
98	About Mosa Dashtani	
98	Foods and Cooking of the Bahdinan Region – <i>based on interviews with Mosa Dashtani</i>	
111	About Mihriban Astare, Seher Cinar, Ayten Sengul and Helin Diyar	
112	A Dialogue Between Women – <i>with Mihriban Astare, Seher Cinar, Ayten Sengul and Helin Diyar</i>	
145	About Dr Azad	
146	Iraq: The Politics of Oppression – <i>An essay based on interviews with Dr Azad</i>	
170	About Eziz Bawermend	
170	A Time for Rose and A Time for Primrose – <i>An essay by Eziz Bawermend</i>	
II –	From Bahdinan to Baban via Soran	183
	(southern Kurdistan–northern Iraq)	
184	About Faiek Jamil Ali	
184	A Known Stranger – <i>A short tale by Faiek Jamil Ali</i>	

- 185 **Enough** – *A life story based on interviews with Sami Barwari*
- 206 **A Question** – *A poem by Abbas Boskany*
207 About Abbas Boskany
- 207 **Travel Delirium** – *A poem by Abbas Boskany*
- 209 **Only God Knows** – *A life story based on interviews with Ali Hussein*
- 216 **Falling** – *A poem by Abbas Boskany*
- 217 **Air Waves** – *A life story based on interviews with Rebwar Bibani*
- 247 **You Are Still Asleep** – *A poem by Abbas Boskany*
- 248 **Cry of the Partridge** – *A short fiction by Abdulwahab Talabani*
- 251 **Burning Into Paint** – *An artist's story based on interviews with Ahmed Faiek*
- 257 **There is Always a Sun Behind the Clouds**
– *A life story based on interviews with Mahabad Fatah*
- 276 **The Last Golden Poplar Trees** – *A poem by Abbas Boskany*
- 277 **In the Land of a Thousand Sighs**
– *A life story based on interviews with Sarbast Fatah*
- 306 **Parting** – *A poem by Abbas Boskany*
- 307 **A Fortress of No Tomorrows**
– *A life story based on interviews with Mariam Rowandozi, translated through Aso Walid*
- 325 **Colour War** – *A poem by Abbas Boskany*
- 326 **Price of Freedom** – *A life story based on interviews with Dr Bewar*
- 334 **Together** – *A poem by Abbas Boskany*
- 335 **A Way Through the Mountains**
– *Experiences and views based on interviews with Dr Ali Zibari*
- 343 **A Fox is Not a Camel, But He Must Think Like One**
– *A life story based on interviews with Wria Reckar*
- 356 **The Man and His Donkey** – *A fable told by Rebwar Tahir (artist of front cover)*
- 357 **A Nightingale in a Golden Cage Sang, "Oh My Country"**
– *A life story based on interviews with Waleed Bamirny*
- 372 **The Moon Rises After Sunset**
– *A life story based on a struggle for women's rights from articles and an autobiography by Surma Hamid, translated by Dr Toma Hamid and Dr Muhammad Kamal*
- 382 **Leyla Zana** – *A poem by Abbas Boskany*
- 382 **Hey Fighters! Don't Forget Peace** How civil war started in the no-fly zone
– *Based on interviews with Haval Dasko Aziz and Sarbast Fatah*

III – From Pazikan to Botan, Jumi to Hakkari 397

(northern Kurdistan – Part of Armenia and Georgia; eastern Turkey and northern Syria)

- 398 **Why Kurdish?** – *A poem by Ahmedi Khani, translated by Eziz Bawermend*
- 401 **He Who Does Not Fight Has a Sharp Sword**
– *The story of Sayideh Ibo based on interviews with his wife, Nas'e Ousoeva and son, Aziz Iboyan, with translations by Loretta Jew*

- 423 **The Power of Observation** – *A fable retold by Eziz Bawermend*
- 426 **Sacred Fire** – *A life story based on interviews with Temur Childargushi*
- 433 **Goat Girl** – *A folk tale told by Seher Cinar*
- 435 **They First Speak of the Lioness, Then of the Lion**
– *A life story based on interviews with Sabir Bagdas, translated through Hasan Bagdas*
- 446 **The Power of Reason** – *A fable retold by Eziz Bawermend*
- 447 **Grass Does Not Stay Under a Rock**
– *A life story by Riza Çolpan, translated by Eziz Bawermend*
- 456 **Mourning in Black** – *A poem by Riza Çolpan, translated by Bênav*
- 459 **You and I** – *A poem by Riza Çolpan, translated by Omar Sheikmous*
- 462 **As the Hungry Dream of Food, the Musician Dreams of Music**
– *A life story based on interviews with Dursun Acar*
- 469 **Why the Rich Get Richer and the Poor Stay Poor**
– *A fable retold by Eziz Bawermend*
- 469 **A Rose that Cannot Be Plucked, A Song That Cannot Be Banned**
– *A life story based in interviews with Veli Toprak*
- 477 **A Foot in Australia, Three Souls in Kurdistan**
– *A personal history of PKK contributed by Ayce Atkurk, Hakki Haylir and Ahmed Tigran*
- 493 About Shahin Baker Sorekli
- 493 **Aunty Zeeho** – *A short story by Shahin Baker*
- 495 **An Apple Does Not Fall Far From the Tree**
– *A life story based on interviews with Ruken Heval*
- 503 **Justice in the Principality of Botan** – *A fable retold by Eziz Bawermend*
- 504 **In the Shadow of Azlan** – *A life story based on interviews with Saad Barazi*
- 520 **Worldly Knowledge** – *A fable retold by Eziz Bawermend*
- 521 **Black Hens Still Lay White Eggs**
– *A life story based on interviews with Bavi Alan*
- 534 **The Flags and the Flame** – *A poem by Shahin Baker*
- 535 **Necessity: The First Teacher** – *A short fiction by Lorin Miri*
- 545 **Our Trouble** – *A poem by Ahmedi Khani, translated by Eziz Bawermend*

IV – From Elam to Khoy via Mukrian and Ardalan 549 (eastern Kurdistan–north-west Iran)

- 550 **The Tale of Sultan Mahood and his Wazir, Hayaseekhas**
– *As told by Siamand Minehzadeh Morowatdost*
- 552 **Freedom** – *A poem by Marif Agha-e,
translated by Kamran Avin and Gafoor Muhamad*
- 553 **Words Are Your Own, Until They Leave Your Mouth**
– *A life story based on interviews and an essay by Ghader Abdi*
- 574 **Wish** – *A poem by Marif Agha-e, translated by Kamran Avin*
- 574 **Prison** – *A poem by Marif Agha-e, translated by Kamran Avin*

- 575 **The Eye Can See But the Hand is Short**
 – A life story based on interviews with Fariba Qazi
- 588 **Buried Alive** – A short fiction by Mariam Qazi, translated by Fariba Qazi
- 591 **Flag** – A poem by Jheela Husseini, translated by Kamran Avin and Gafoor Muhamad
- 591 **From Drops of Rain the River Will Rise**
 – A life story based on interviews with Mary Razaghi
- 604 **Good News** – A poem by Jheela Husseini,
 translated by Kamran Avin and Gafoor Muhamad
- 605 **See the Mother, Know the Girl**
 – A life story based on interviews with Marian Sultani
- 616 **I Love You Besides Being Angry With You** – A poem by Marif Agha-e,
 translated by Kamran Avin and Gafoor Muhammad
- 617 About Hamid Rashidi Zarza
- 617 **Gaddar** – A poem by Hamid Rashidi Zarza, translated by Kamran Avin
- 619 **Freezoo** – A poem by Hamid Rashidi Zarza, translated by Kamran Avin
- 620 **A Tale of Three Brothers** – As told by Aza Shirwani
- 622 **Life's Legacy: Blood Cannot Be Washed With Blood**
 – conclusion based on interviews and a PhD from Hussein Tahiri
- 647 **Miracle** – A poem by Marif Agha-e, translated by Kamran Avin
- 648 Textnotes
- 656 Sources
- 661 Index

Pronunciation Guide

- a'a — pronounced as the long 'a' in bath
- aw — pronounced 'ow' as in 'cow'
- c — in part III pronounced as 'j'
- ç — in part III pronounced 'ch'
- e — pronounced 'e' as in egg
- jh — pronounced 's' as in vision
- kh — pronounced with more emphasis on the 'h'
- ir — pronounced 'eer' as in peer
- oo — pronounced 'oo' as in book
- ou — pronounced 'oo' as in spoon
- 'rr' — pronounced as a heavy, rolling 'r'
- q — pronounced 'kkh', with more emphasis on the 'k'